

## CONDICIONES GENERALES DE CONTRATACIÓN DEL PORTAL DEL PACIENTE DE CLÍNICA CORACHAN

La validación por el Usuario de las presentes **CONDICIONES GENERALES DE CONTRATACIÓN DEL PORTAL DEL PACIENTE DE CORACHAN** que figuran a continuación, supone expresamente el conocimiento y aceptación de estas condiciones generales de contratación como parte de la celebración del contrato y la aceptación y consentimiento del tratamiento de los datos de carácter personal informados, realizado a través del Portal del Paciente de Corachan.

Las presentes condiciones de uso y acceso al Portal del Paciente de CORACHAN (en adelante, el PORTAL) están a disposición de los interesados en el Centro Sanitario a través de sus mostradores de Admisión y servicios de Atención al Paciente y en la página web [www.corachan.com](http://www.corachan.com). Son reproducibles y pueden ser almacenadas por el usuario.

CORACHAN establece las presentes Condiciones Generales de contratación (en adelante, Condiciones o las Condiciones) en virtud de la normativa vigente para actividades en el mundo online, en particular, la regulación específica de cada producto y/o servicio, la Ley de Servicios de Sociedad de la Información y Comercio electrónico (en adelante, LSSICE), la Ley para la Defensa de Consumidores y Usuarios (en adelante, LGDCU), la Ley de Ordenación del Comercio Minorista (en adelante, LOCOMI), así como la normativa relacionada con derechos de Propiedad Intelectual, Privacidad y Protección de Datos Personales.

### DATOS IDENTIFICATIVOS

CORACHAN está integrada por un grupo de empresas que prestan servicios de salud y atención sanitaria integral de forma conjunta, bajo un acuerdo de corresponsabilidad. El titular del PORTAL es CLÍNICA CORACHAN, S.A., con domicilio social en C/ Buïgas, 19, 08017 de Barcelona, España; con CIF número A-08049983 e inscrita en el Registro Mercantil de Barcelona, Tomo 46266, , Folio 62, Hoja B-6556. Número de Inscripción de registro sanitario: H08000064.

Las empresas del Grupo CORACHAN (en adelante, CORACHAN) que pueden ofrecer sus servicios a través del PORTAL son:

GRUP CORACHAN, A.I.E. NIF V61413597  
CLÍNICA CORACHAN, S.A. NIF. A08049983  
RADIOLOGÍA CORACHAN, S.A.U. NIF A59851006  
ESCANER CORACHAN, S.A. NIF A58640160  
RESONANCIA CORACHÁN, S.A. NIF A59854612  
DENSITOMETRÍA CORACHAN, S.A.U. NIF A58640152  
ECOGRAFÍA CORACHAN, S.A. NIF A08635773  
INTEGRATED CANCER CENTER, S.L.NIF B61729570  
ANALISIS CLINIQES CORACHAN, S.A.U. NIF A58178484  
REHABILITACIÓ CORACHAN, S.L.U. NIF B60486461  
FUNDACIÓN CORACHAN NIF G61815189  
HEMODINAMICA I CARDIOLOGIA INTERVENCIONISTA CORACHAN, S.A. NIF A63815179  
ANESTESIA CORACHAN, S.L. NIF B58455056

### CONDICIONES DEL SERVICIO DE PORTAL DEL PACIENTE

#### 1.-OBJETO

Las presentes Condiciones de uso y funcionamiento del PORTAL, serán aplicables entre las sociedades que componen CORACHAN y toda persona que solicite el acceso y utilización del PORTAL (en adelante "el Usuario") a través de la página web [www.corachan.com](http://www.corachan.com) o mediante solicitud presencial en cualquiera de sus Centros.

CORACHAN y el Usuario (denominados colectivamente "Las Partes") convienen que sus relaciones se regirán exclusivamente por estas Condiciones, las cuales son accesibles en la página web [www.corachan.com](http://www.corachan.com) (en adelante, "la Web"), debiendo ser, en todo caso, previamente aceptadas por el Usuario.

El alta en el PORTAL comporta la aceptación incondicional por parte del Usuario, a todos los efectos legales, de las presentes Condiciones. En caso de no aceptar las presentes Condiciones, no será posible el registro.

CORACHAN podrá añadir en un futuro nuevos servicios en el PORTAL y/o modificar las presentes Condiciones. Cualquier modificación de estas Condiciones que suponga nuevos servicios o cambio de las condiciones será publicado en la página web y en el propio PORTAL de forma visible para los Usuarios. Si el Usuario no estuviera de acuerdo con las mismas tendrá un plazo de 30 días para comunicarlo fehacientemente a CORACHAN y resolver la relación y condición de Usuario. Transcurrido el plazo estipulado, sin manifestación en contrario, se presume que acepta las nuevas condiciones.

CORACHAN ofrece a través de su Portal los siguientes servicios:

- Cita online: reserva de citas, cancelación de citas
- Acceso a documentación del paciente: informes de alta de hospitalización, altas en los servicios de urgencias, etc.
- Acceso a los resultados de las pruebas diagnósticas: resonancia, tac.
- Acceso a los resultados de las analíticas de sangre.
- Acceso a consejos de salud.
- Acceso a promociones: descuentos, chequeos, campañas de salud, etc.
- Acceso a videoconsulta con uno de nuestros médicos

El servicio de videoconsulta es un servicio de asesoramiento médico complementario y no substitutivo de la visita médica presencial, única legitimada para la prescripción facultativa a excepción de aquellos casos de videoconsultas de seguimiento a pacientes con curso clínico abierto que a criterio del profesional lo permitan.

## **2.- CONDICIÓN DE USUARIO DE LOS SERVICIOS.**

El acceso al PORTAL puede ser solicitado por cualquier persona física, mayor de 16 años, paciente de CORACHAN o su representante legal en caso de menores de 16 años o personas incapacitadas debidamente acreditado y que suscriba las presentes Condiciones. La adquisición de la condición de Usuario implica la lectura y aceptación expresa y sin reserva alguna de las presentes Condiciones, que el Usuario debe haber conocido previamente a su aceptación. Igualmente se pone a su disposición el Aviso Legal, la Política de privacidad de la web y Política de Cookies que el Usuario tiene a su disposición para su información completa en la página web.

Los nombres de los Usuarios y los códigos entregados para el registro, así como las contraseñas, tienen un carácter estrictamente confidencial e intransferible. El Usuario es responsable de las mismas y de la posible vulneración de la confidencialidad en la que pueda incurrir.

CORACHAN, salvo aviso o notificación de incidencia de extravío o sustracción de su identidad o de las contraseñas, presume que los servicios solicitados son realizados por el Usuario registrado. Si el Usuario tiene indicios de que sus claves de acceso pueden ser conocidas, ya sea de modo fortuito o fraudulento, por terceras personas no autorizadas, deberá notificar este hecho, para que podamos cancelar sus claves y le facilitarle otras nuevas.

En caso de que el Usuario detecte la posibilidad de acceso a información de terceros que no le corresponde debe ponerlo inmediatamente en conocimiento de CORACHAN.

CORACHAN se reserva, en caso de sospecha de brecha de seguridad, el derecho a bloquear la cuenta de Usuario. CORACHAN pone a su servicio la siguiente dirección de correo electrónico para resolver cualquier incidencia relacionada con el servicio: [portaldelpaciente@corachan.com](mailto:portaldelpaciente@corachan.com).

### 3.- REQUISITOS PARA EL ALTA EN LOS SERVICIOS

Se entiende por Usuario toda persona que haga uso del servicio. Para acceder a su condición de Usuario es requisito indispensable ser Usuario registrado.

Los requisitos y el procedimiento para adquirir la condición de Usuario son los siguientes:

- Haber facilitado la información y documentación de identificación personal solicitada por CORACHAN a tal efecto, ya sea presencial o digitalmente a través del formulario del PORTAL, incluyendo una dirección de e-mail y un número de teléfono móvil personales.
- Haber sido validada la identidad por parte de CORACHAN.
- Haber completado el registro online a través del enlace al PORTAL proporcionado por CORACHAN por correo electrónico con su usuario (e-mail facilitado en el proceso de identificación) y la contraseña proporcionado por CORACHAN mediante SMS al número de móvil facilitado en el proceso de identificación.
- Haber cambiado la contraseña en el primer acceso (la contraseña deberá *contener como mínimo 6 caracteres, una mayúscula, una minúscula y no contener caracteres como 0a]. -i?[]*)

La/s clave/s de acceso a los servicios del PORTAL son estrictamente confidenciales. El Usuario del servicio será responsable de la custodia de la/s clave/s de acceso y se compromete a adoptar las medidas necesarias para evitar el conocimiento o uso no autorizado de aquéllas.

El Usuario se obliga a exonerar a CORACHAN de cualquier responsabilidad que le fuera exigida por uso no autorizado o fraudulento de la/s clave/s de acceso, cuando tal circunstancia se hubiera producido por incumplimiento de las obligaciones de custodia y seguridad de la/s citada/s clave/s por parte del Usuario.

Terminado este proceso el Usuario podrá acceder a los Servicios en las condiciones expuestas en el Portal y de conformidad con las disposiciones legales que resulten de aplicación. Lo anterior sin perjuicios de requisitos específicos de acceso que, en su caso, se establezcan para alguno de los servicios.

Para el acceso a los servicios se hace necesario tener dispositivos que cumplan los requisitos de compatibilidad del Hardware y software de nuestra web. CORACHAN no se hace responsable de las deficiencias en el funcionamiento del PORTAL cuyo origen esté en la falta de compatibilidad de su sistema con el del Usuario. Asimismo, CORACHAN no se hace responsable de las deficiencias de conexión derivadas de interrupciones en el servicio de internet ocasionadas por cualquier causa.

CORACHAN declina cualquier responsabilidad por un uso del PORTAL ilícito, prohibido, fraudulento o contrario a la Ley y a la moral y a las buenas costumbres, en particular y a título meramente indicativo:

- Contenido o materiales obscenos: no mostrar o compartir pornografía infantil o material obsceno.
- Utilizar lenguaje difamatorio, abusivo, amenazante o contrario al derecho al honor, a la intimidad personal o familiar o la propia imagen de las personas físicas y jurídicas intervinientes en la relación.
- Acceso ilegal o no autorizado a otros sistemas o redes: acceder ilegalmente o sin autorización a sistemas o redes que pertenezcan a CORACHAN, o tratar de superar medidas de seguridad del sistema.
- Cualquier otra forma que sea contraria, menosprecie o atente contra los Derechos Fundamentales y las libertades públicas reconocidas en la Constitución, en los Tratados Internacionales y en el resto de la legislación vigente en el mundo.

Es responsabilidad del Usuario el uso y la utilización correcta de la información contenida en el PORTAL.

### 4.-CONDICIONES PARTICULARES DEL SERVICIO

El registro como Usuario del Portal Paciente tiene carácter gratuito. Se establecen a continuación algunas condiciones particulares para el uso de los servicios.

#### 4.1-Precio de los servicios ofrecidos e impuestos.

Los distintos servicios ofrecidos a través del PORTAL pueden ser gratuitos o de pago, en función de sus propias características y de las coberturas que ofreciese el aseguramiento que eventualmente tuviese el Usuario.

En todo caso, los precios, si los hubiere, llevarán indicación de la moneda y de los impuestos incluidos.

#### 4.2-Proceso de pago

Los servicios que sean de pago se abonarán mediante pasarelas de pago. Dichas pasarelas son responsabilidad del emisor de la tarjeta de crédito.

El Usuario se podrá descargar del PORTAL las facturas que le hayan sido emitidas a su nombre. Los servicios que el Usuario tenga cubiertos mediante aseguramiento público o privado serán facturados por CORACHAN directamente a la entidad aseguradora por los procedimientos con ésta establecidos. El Usuario declara conocer el alcance de su cobertura de salud y se hace responsable ante CORACHAN de los gastos no cubiertos por su aseguradora o empresa.

#### 4.3-Proceso de baja en el servicio

El Usuario puede darse de baja voluntaria en el PORTAL dirigiendo una petición a [portaldelpaciente@corchan.com](mailto:portaldelpaciente@corchan.com). La baja en el Portal no afectará a todas las obligaciones contraídas y vigentes por el Usuario al tiempo de producirse la petición ni le liberará de los pagos que pudiese tener pendientes por el uso de servicios contratados.

El impago de los servicios o cantidades adeudadas a CORACHAN y/o ceder derechos y obligaciones que le sean de atribución en virtud del presente contrato, serán igualmente motivo de la pérdida de la condición de usuario.

### 5.-CONFIDENCIALIDAD Y PROTECCIÓN DE DATOS

De conformidad con el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de sus datos personales y la libre circulación de éstos, y la Ley 41/2002, de 14 de noviembre, Básica Reguladora de la Autonomía del Paciente y de Derechos y Obligaciones en Materia de Información y Documentación Clínica, Corachan informa a los usuarios del portal y sus pacientes de las políticas y derechos que rigen en materia de protección de datos.

#### 5.1 Introducción

El presente apartado constituye el derecho de información y consentimiento para el tratamiento de sus datos de carácter personal como usuario del PORTAL en su calidad de paciente y/o representante legal.

#### 5.2 ¿Quién es el Responsable del tratamiento de sus datos?

El Responsable de sus datos es cualquier de las empresas que integran el Grupo CORACHAN, a las que el usuario se dirija haciendo uso de las funcionalidades y usos del PORTAL.

Los servicios ofrecidos a través del PORTAL son prestados por el Grupo Corachan, el cual se encuentra definido e identificado en el apartado 1 "Datos Identificativos" de las presentes Condiciones. Para más información sobre las mismas puede consultar en <https://www.corachan.com/es/lopd>.

**La aceptación de las condiciones de uso del PORTAL se hace extensiva a la información de protección de datos, el consentimiento y autorizaciones a todas las empresas del Grupo CORACHAN de las que reciba servicios.**

#### 5.3 ¿Qué datos personales son tratados en el PORTAL y su origen?

El PORTAL trata las siguientes categorías de datos:

- Datos identificativos: nombre, apellido, DNI/pasaporte, dirección, teléfono, correo electrónico, número de Historia Clínica, Número de tarjeta sanitaria.
- Datos de Registro: usuario, contraseña, código de alta.
- Datos de salud.
- Datos de características personales, datos de circunstancias sociales, datos de transacciones de bienes y servicios, de pago de los servicios, de seguros.
- Datos de los profesionales que atienden servicios del PORTAL: nombre y apellidos del profesional, detalle de empleo, número de colegiado, firma.

Los datos proceden del propio usuario (el paciente registrado) y/o de sus representante legal o voluntario y del personal sanitario que le atiende a través de los servicios.

#### **5.4 ¿Con que finalidad se tratan los datos?**

Los datos se tratan con las siguientes finalidades:

- Gestión de su Registro, alta y baja en el PORTAL como usuario.
- Cita online: reserva y/o cancelación de citas
- Acceso a los resultados de las pruebas diagnósticas: resonancia, tac, ecografía, radiografía, etc
- Acceso a los resultados de las analíticas de sangre.
- Acceso a los informes de alta
- Acceso a consejos de salud publicados por nuestros Centros y Profesionales.
- Acceso a promociones sobre campaña de salud, descuentos de servicios, chequeos o similar.
- Acceso a videoconsulta con uno de nuestros médicos.
- Atender sus comunicaciones con nuestros Centros.
- Atender incidencias o quejas del servicio ofrecido por el PORTAL.
- Realizar encuestas para la mejora de nuestros procesos y niveles de calidad.

#### **5.5 ¿Cuál es la base que legitima el tratamiento de los datos?**

Los datos se tratan en virtud de las siguientes bases de legitimación:

- Establecimiento y mantenimiento de la relación entre el paciente y CORACHAN. La prestación de la asistencia sanitaria, así como la gestión de citas, tiene como base de legitimación el art. 6.1.b) del RGPD, al ser un tratamiento de datos necesario para la ejecución de la relación establecida entre el Responsable y paciente en la prestación de servicios sanitarios. En casos excepcionales, se podrán realizar tratamientos de datos para proteger los intereses vitales de los pacientes en base al art.6.1.c) RGPD.
- El Registro en la plataforma para recibir el servicio sanitario de forma telemática se realiza en virtud del consentimiento prestado mediante la aceptación de las presentes Condiciones de contratación.
- Cumplimiento de obligaciones legales en virtud de legislación en materia sanitaria, tributaria, protección de datos, servicios de la sociedad de la información y demás que resulten de aplicación.
- El tratamiento de sus datos con fines de gestión de la calidad de servicios o con fines comerciales puede considerarse realizado por interés legítimo (Considerando 47 y art.6.1. f) RGPD).

#### **5.6 ¿Cuánto tiempo vamos a conservar sus datos?**

Sus datos serán conservados mientras dure la relación y no solicite la supresión y, en todo caso, en cumplimiento de plazos legales en ámbito mercantil, fiscal, y especialmente los plazos establecidos en normativa de ámbito europeo, estatal o autonómico dictada en materia de regulación sanitaria y de información y documentación clínica y, en cualquier caso, en cumplimiento de plazos legales de prescripción de responsabilidades que resulten de aplicación.

#### **5.7 ¿Que cesiones de sus datos podremos hacer y a que destinatarios?**

La correcta prestación de los servicios hace necesario la comunicación de sus datos a:

- Organismos Públicos con competencia en materia sanitaria y Organismos de la Administración en su caso si procede en virtud legal; tribunales en caso de conflicto.
- La prestación supone el acceso necesario a sus datos identificativos y de salud de los profesionales sanitarios y asistenciales que estén implicados en el asesoramiento, diagnóstico o tratamiento a través del servicio de videoconsulta.

La aceptación de estas Condiciones mediante la marcación de la casilla correspondiente en el formulario y/o firma presencial, conlleva la aceptación de estas comunicaciones de datos. En caso de oponerse, no se podrá prestar la asistencia sanitaria solicitada.

En el caso de que tenga usted cobertura de seguro de salud pública o privada, sus datos personales, incluidos los recogidos en su historia clínica, podrán ser remitidos a su entidad aseguradora, mutualidad u otras entidades bajo cuya cobertura se preste la asistencia, para la facturación y pago de esta. La comunicación se realizaría en el marco propio de la actividad aseguradora para la verificación por parte de su compañía de la cobertura de su póliza y del riesgo asegurado, así como para la prevención del fraude, de conformidad con el consentimiento previamente prestado por usted en la póliza suscrita con su compañía aseguradora.

El Responsable para la prestación del servicio a través del PORTAL contrata con entidades de soporte y mantenimiento a través de la web y en particular para el servicio de videoconsultas con proveedores de plataformas de tecnología específica. CORACHAN firma con sus proveedores de servicios contratos de encargo de tratamiento y garantiza la firma de acuerdos de confidencialidad de los datos y aplicación de todas las medidas de seguridad necesarias.

#### **5.8 ¿Se realizan transferencias internacionales de datos?**

CORACHAN hace uso de los "Servicios en Línea para empresas" de Microsoft Corporation, al amparo del acuerdo EU-US Privacy Shield. Información disponible: <https://www.privacyshield.gov/participant?id=a2zt0000000KzNaAAK&status=Active>.

Asimismo, si Usted, tiene contratada una aseguradora situada fuera del Espacio económico europeo (UE), cuya legislación no ofrezca el mismo nivel de protección equivalente a la (UE) puede resultar necesario una transferencia internacional de datos.

Las cesiones a aseguradoras para el control y pago de los servicios y las posibles transferencias internacionales realizadas con la misma finalidad son necesarias para la prestación del servicio de salud del Portal. Si el usuario se opone a las mismas, o la aseguradora rehúsa el pago de los servicios prestados en el PORTAL, en la modalidad de pago, le corresponderá el abono de estos a CORACHAN.

#### **5.9 ¿Cómo le garantizamos sus derechos?**

Podrá ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, supresión, portabilidad y la limitación u oposición dirigiéndose por escrito a la dirección del Responsable del Tratamiento arriba indicada. Asimismo, tiene derecho a revocar el consentimiento prestado y reclamar ante la Autoridad de Control (Agencia Española de Protección de Datos: [www.aepd.es](http://www.aepd.es)).

### **6.-RESPONSABILIDAD DEL USUARIO**

El Usuario se compromete a:

- Un uso del PORTAL con arreglo a la ley, la moral, la salud, el orden público y las buenas costumbres generalmente aceptadas, y a mantener indemne a CORACHAN de toda reclamación derivada del incumplimiento de cualquiera de dichas obligaciones.
- El Usuario garantiza a CORACHAN que los datos facilitados en el PORTAL responden con veracidad a su situación real y que comunicará al responsable cualquier modificación de los mismos, respondiendo, en su caso, frente a CORACHAN y terceros de cualquier daño o perjuicio ocasionado por el incumplimiento de este compromiso.
- La obtención de información clínica a través del PORTAL mediante copia de resultados, informes, etc. le hace responsable de su uso y de su custodia.



## 7.- RESPONSABILIDAD DE CORACHAN

Los servicios de salud ofrecidos por CORACHAN en el PORTAL cumplen con la legislación vigente en el ordenamiento jurídico español. En concreto con lo dispuesto en el Reglamento (UE) 2016/679, de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de datos de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, a la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de datos de carácter personal y garantía de los derechos digitales, a la Ley 34/2002 de Sociedad de Servicios de la Información y de comercio electrónico, a la Ley 41/2002, de 14 de noviembre, básica reguladora de la autonomía del paciente y de derechos y obligaciones en materia de información y documentación clínica y a cuanta normativa sanitaria estatal o autonómica le resulte de aplicación.

CORACHAN le garantiza que todos los profesionales puestos a su servicio a través del PORTAL están debidamente acreditados en los Colegios profesionales como profesionales del sector de la salud.

CORACHAN no será responsable directa ni subsidiariamente la calidad del servicio, la velocidad de acceso, el correcto funcionamiento ni la disponibilidad ni continuidad de funcionamiento de la Página.

CORACHAN no se hace responsable de la legalidad de sitios web de terceros desde los que se pueda acceder desde el PORTAL a través de enlaces.

En lo que se refiere a las informaciones y contenidos relacionados con la salud, éstos se proporcionan con meros fines informativos generales por lo que el CORACHAN recomienda al Usuario que actúe siempre bajo asesoramiento médico profesional para que pueda valorar su caso en concreto.

CORACHAN queda liberada de cualquier responsabilidad en caso de un uso indebido del Portal y/o de los servicios por parte del Usuario.

## 8.-SERVICIO DE ATENCIÓN A USUARIO

Se pone a disposición de los Usuarios del Portal las siguientes vías de comunicación:

[portaldelpaciente@corachan.com](mailto:portaldelpaciente@corachan.com)

c/Buigas, 19. 08017, Barcelona 93 2545800

## 9.-SEGURIDAD

El Sitio Web dispone del Certificado SSL (Secure Socket Layer) respaldado por la entidad *Let's Encrypt Authority X3* con la finalidad de garantizar la seguridad en la transmisión de datos entre su navegador y nuestra Página.

El servidor seguro establece una conexión de modo que la información se transmite cifrada mediante algoritmos RSA con clave de 256 bytes y tamaño de 2048bit, que aseguran que solo sea inteligible para el ordenador del Cliente y el del Sitio Web. De este modo, al utilizar el protocolo SSL se garantiza:

Que el Cliente está comunicando sus datos al centro servidor del Sitio Web y no a cualquier otro.  
Que entre el Cliente y el Sitio Web los datos se transmiten cifrados, evitando su posible lectura o manipulación por terceros.

Los datos sensibles se almacenan en los servidores y aplicaciones del Responsable con las medidas de seguridad necesarias para el cumplimiento de la normativa vigente en materia de protección de datos.

Para verificar que se encuentra en un entorno seguro, el Cliente debe revisar que la dirección del Sitio Web de verificación comience por <https://www.corachan.com/es>. También puede identificar el Sitio Web como seguro cuando aparezca el icono de un candado en la barra de dirección de su navegador.

Por último, también puede verificar la presencia del certificado SSL comprobando las propiedades del Sitio Web en su navegador, para lo cual deberá consultar las características de este.

## **10.-PROPIEDAD INTELECTUAL**

La totalidad del PORTAL (texto, imágenes, marcas, gráficos, logotipos, botones, archivos de software, combinaciones de colores, así como la estructura, selección, ordenación y presentación de sus contenidos) se encuentra protegida por las leyes sobre Propiedad Intelectual e Industrial, quedando prohibida su reproducción, distribución, comunicación pública y transformación, salvo para uso personal y privado.

Asimismo, queda prohibida la reproducción, retransmisión, copia, cesión o redifusión, total o parcial, de la información contenida en el PORTAL, cualquiera que fuera su finalidad y el medio utilizado para ello, sin autorización previa de CORACHAN. Puede ampliar más información en el Aviso legal de la web [https://www.corachan.com/es/aviso-legal\\_8712](https://www.corachan.com/es/aviso-legal_8712)

## **11.- IDIOMA**

La información proporcionada en las Condiciones ha sido redactada en castellano de igual manera que la comunicación a Usuarios y la formalización del contrato se realizará en el mismo idioma. El usuario tiene a su disposición en el PORTAL esta misma información en catalán.

No será válida ninguna versión que pueda encontrarse traducida en Internet o que proporcione de manera automática un motor de búsqueda en cualquier otro idioma.

## **12- MODIFICACIÓN DE LAS CONDICIONES GENERALES PARTICULARES.**

CORACHAN decide en cada momento los servicios que ofrece en el PORTAL y estos pueden variar en el tiempo. No existe obligación por parte de CORACHAN de mantener disponibles los Servicios. CORACHAN se reserva el derecho de modificar, en cualquier momento y sin previo aviso, la presentación y configuración del PORTAL, así como las Condiciones y Política de Privacidad. Los Usuarios siempre dispondrán de estas Condiciones en un sitio visible, libremente accesible para cuantas consultas quiera realizar.

En caso de que cualquier Cláusula de las presentes Condiciones sea declarada nula, las demás Cláusulas seguirán vigentes y se interpretarán teniendo en cuenta la voluntad de las partes y la finalidad de dichas Condiciones.

El no ejercicio por parte de CORACHAN de cualquier derecho derivado de estas Condiciones no se interpretará como renuncia a dicho derecho, salvo renuncia expresa y por escrito por parte de CORACHAN o prescripción de la acción que en cada caso corresponda.

## **13.- JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE**

Las presentes Condiciones se encuentran redactados en castellano, y se encuentra sometidas a la legislación española vigente. Para cualquier tipo de controversia derivada de la utilización de los servicios ofrecidos o de los contenidos propios del PORTAL las partes, con la aceptación del clausulado establecido en el presente Aviso Legal se someterán a los Tribunales y Juzgados competentes de Barcelona.

Última actualización: 11 de junio de 2024